

Informationen zum Elterngeld in Englisch

Parental allowance

Who can get parental allowance?

Parents can claim parental allowance for their own child. The child must live with the mother or the father in Germany. The money will be paid from the birth of the child until the child is 15 months old.

Which documents must be provided?

- Birth certificate of the child
- Settlement permit or residence permit, which allows you to get employment. A permit to study is not enough.

Where can I get an application form?

In the hospital, where the child was born in Mecklenburg-Western Pomerania

or

download it from the Website : www.lagus.mv-regierung.de

or directly at

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **NEUBRANDENBURG**
NEUSTRELITZER STRASSE 120, 17033 NEUBRANDENBURG
TEL. 0395 / 38059718, FAX 0395 / 38059739
[mailto: elterngeld.neubrandenburg@lagus.mv-regierung.de](mailto:elterngeld.neubrandenburg@lagus.mv-regierung.de)

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **ROSTOCK**
ERICH-SCHLESINGER-STRASSE 35, 18059 ROSTOCK
TEL. 0381 / 331 59142, FAX 0381 / 331 59049
[mailto: elterngeld.rostock@lagus.mv-regierung.de](mailto:elterngeld.rostock@lagus.mv-regierung.de)

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **SCHWERIN**
FRIEDRICH-ENGELS-STRASSE 47, 19061 SCHWERIN
TEL. 0385 / 3991118, FAX 0385 / 3991432
[mailto: elterngeld.schwerin@lagus.mv-regierung.de](mailto:elterngeld.schwerin@lagus.mv-regierung.de)

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **STRALSUND**
FRANKENDAMM 17, 18439 STRALSUND
TEL. 03831 / 269759836, FAX 03831 / 269759844
[mailto: elterngeld.stralsund@lagus.mv-regierung.de](mailto:elterngeld.stralsund@lagus.mv-regierung.de)

Informationen zum Opferentschädigungsgesetz in Englisch

Victim Compensation Law (OEG)

Who can get care pursuant to the OEG

Anyone who has suffered damage to health by a violent act, can get care under certain conditions pursuant to the OEG.

Payments are denied, if the damaged person

- Caused the damage

- Actively participates or has participated in political disputes in his/her city of residence and the damage has been caused by this

- or is or was actively participating in any militant disputes in his city of residence and therefore has suffered damage to health

- Is or was involved in organised criminality

Which residential papers must be provided?

Legal residence

Where can I get an application form?

Download it from the Website : www.lagus.mv-regierung.de

or directly at the

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **NEUBRANDENBURG**

NEUSTRELITZER STRASSE 120, 17033 NEUBRANDENBURG
TEL. 0395 / 380 59600, FAX 0395 / 380 59730

mailto: poststelle.va.nb@lagus.mv-regierung.de

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **ROSTOCK**

ERICH-SCHLESINGER-STRASSE 35, 18059 ROSTOCK
TEL. 0381 / 331 59000, FAX 0381 / 331 59045

mailto: poststelle.zentral@lagus.mv-regierung.de

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **SCHWERIN**

FRIEDRICH-ENGELS-STRASSE 47, 19061 SCHWERIN
TEL. 0385/ 3991 118, FAX 0385 / 3991 105

mailto: poststelle.va.sn@lagus.mv-regierung.de

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **STRALSUND**

FRANKENDAMM 17, 18439 STRALSUND
TEL. 03831 / 2697 59836, FAX 03831 / 2697 59844

mailto: poststelle.va.hst@lagus.mv-regierung.de

Information zur Feststellung einer Behinderung in Englisch

Disability confirmation

Who can apply to have a disability confirmed?

People who have a lasting health limitation (longer than six months) can make an application. They must have residence or work in Germany.

Which documents must be provided?

- Residence permit (only in certain cases)
- Settlement permit
- Exceptional leave to remain
 - If the applicant has had leave to remain for more than six months and no deportation is threatened
- Probationary permit
 - This is what foreigners receive if they already had a residence entitlement, which expired and currently needs renewing
- Residence title for specific purposes
 - If the foreign office does not give any reasons for refusal

Where can I get an application form?

You can get an application in the pension offices in Rostock, Schwerin, Neubrandenburg and Stralsund.

Moreover the application on the homepage of LAGuS M-V can be filled out and printed. (www.lagus.mv-regierung.de)

The addresses for the pension offices are:

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **NEUBRANDENBURG**
NEUSTRELITZER STRASSE 120, 17033 NEUBRANDENBURG
TEL. 0395 / 380 59714, FAX 0395 / 380 59735
mailto: poststelle.sgbix.vanb@lagus.mv-regierung.de

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **ROSTOCK**
ERICH-SCHLESINGER-STRASSE 35, 18059 ROSTOCK
TEL. 0381 / 331 59142, FAX 0381 / 331 59049
mailto: poststelle.sgbix.varo@lagus.mv-regierung.de

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **SCHWERIN**
FRIEDRICH-ENGELS-STRASSE 47, 19061 SCHWERIN
TEL. 0385 / 3991 118, FAX 0385 / 3991 105
mailto: poststelle.sgbix.vasn@lagus.mv-regierung.de

LANDESAMT FÜR GESUNDHEIT UND SOZIALES
DEZERNAT **STRALSUND**
FRANKENDAMM 17, 18439 STRALSUND
TEL. 03831 / 2697 59800, FAX 03831 / 2697 59833
mailto: poststelle.sgbix.vahst@lagus.mv-regierung.de